

Inhalt

Editorial

- Petra Josting / Caroline Roeder*
 Von Gästen und davon, Gast zu sein [9]

I. Einführungen

- Heidi Rösch*
 Interkulturelle Literaturdidaktik im Spannungsfeld von Differenz und Dominanz,
 Diversität und Hybridität [21]

- Gina Weinkauff*
 Kulturelle Vielfalt (in) der deutschsprachigen Kinder- und Jugendliteratur [33]

II. Phänomenologie des Fremden

- Karin Richter*
 Im Fremden Eigenes entdecken.
 Wege mit jüngeren Kindern zur klassischen Literatur [55]

- Michael Ritter*
Eigenart und Fremdheit – mehr als ein Thema in neuen Bilderbüchern [69]

- Michael Staiger*
 Lost and Found. Bild-Wort-Inszenierungen des Fremden im Werk Shaun Tans [81]

III. Sprachliche Identität(en)

- Andrea Bertschi-Kaufmann / Tanja Graber*
 „Sehr mitgerissen hat mich der Schluss, auch weil er einem viel Platz zum
 Nachdenken gibt...“ – Ein Jugendbuch und die Urteile seiner
 Leserinnen und Leser [95]

- Felix Giesa*
 Das Eigene als Fremdes in Comics [107]

[6] kjl&m 13.X „Das ist bestimmt was Kulturelles“

Karla Müller

Eigenes und Fremdes in mehrsprachigen kinderliterarischen Hörmedien [117]

Bettina Heck

Eigenes und Fremdes in pragmatischen Kindertexten über die römische Antike.
Ein Beitrag zur Politischen Bildung im Deutschunterricht [127]

IV. Fantastische Fremde

Anja Pompe

Die Sprache der Fremde und die Fremde der Sprache
Lewis Carrolls *Alice im Wunderland* [141]

Birgit Schlachter

Die Faszination aktueller Fantasyromane: Fremdes oder nur Eigenes? [151]

Jennifer Hankeln

Zamonien – der fremde Kontinent: Eine Entdeckung für den Deutschunterricht [163]

V. Willkommen in Deutschland!

Horst Schäfer

Almanya – Willkommen in Deutschland. Die Chronik der Film-Familie Yilmaz [175]

Anna Rebecca Hoffmann / Julia Heuer

Zum Stellenwert türkisch-deutscher Kinder- und Jugendliteratur im
Deutschunterricht und bei SchülerInnen mit türkischem Migrationshintergrund [185]

Agata Joanna Lagiewka

Türkisch für Anfänger als Spiegel einer multikulturellen Gesellschaft [197]

VI. Von „Dritten“ Räumen

Markus Raith

Von wilden Kerlen an fremden Orten.
Schrift-Bild-Räume und ihr didaktisches Potenzial [207]

Annette Kliewer

„Danke, emanzipiert sind wir selber?“ – Postkoloniale Überlegungen
zum *fremden Mädchen* in der Kinder- und Jugendliteratur [217]

Hajnalka Nagy

„Sich in die Welt hinaus lesen“. Weltliteratur im Unterricht. Ein schulisches
Pilotprojekt in Österreich [227]

Verzeichnis der Autorinnen und Autoren [239]